



BZP.271.88.2020.MW

Zabrze, dn. 04.12.2020 r.

B1290

### Wyjaśnienia i zmiana treści SIWZ

Sprawę prowadzi:

Biuro Zamówień  
Publicznych  
ul. Powstańców  
Śląskich 5-7  
41-800 Zabrze  
tel./fax  
(32) 37-33-516;  
(32) 37-33-537.

Działając na podstawie przepisu art. 38 ust. 2 oraz 4 ustawy z dnia 29.01.2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j.: Dz. U. z 2019 r., poz. 1843 ze zm., dalej „Pzp”), Zamawiający wyjaśnia i zmienia treść SIWZ w postępowaniu prowadzonym w trybie przetargu nieograniczonego o udzielenie zamówienia publicznego na realizację zadania pn.:

#### **„Sprawowanie nadzoru autorskiego oraz świadczenie usług serwisowych w zakresie oprogramowania dotyczącego Systemu PZGiK – Kataster WZ”**

#### **Pytanie 1.**

„Dotyczy Załącznika nr 4 do Umowy.

Prosimy o dopisanie w treści niniejszego załącznika następujących punktów:

1. Świadczenie Usług odbywać się będzie na podstawie Zgłoszeń Serwisowych, które będą kierowane przez Zamawiającego do Wykonawcy wyłącznie przez osobę uprawnioną i wyłącznie przy wykorzystaniu Systemu Obsługi Zgłoszeń. Instrukcja użytkownika Systemu Obsługi Zgłoszeń zostanie dostarczona do upoważnionego pracownika Zamawiającego niezwłocznie po podpisaniu niniejszej Umowy.
2. Zgłoszenia będą kierowane wyłącznie do Systemu Obsługi Zgłoszeń przy wykorzystaniu internetowego kanału dostępowego WWW umożliwiającego rejestrację Zgłoszenia, śledzenie postępów prac nad zarejestrowanym Zgłoszeniem oraz przesyłanie wszelkich informacji bez konieczności kontaktu e-mail lub telefonicznie z Systemem Obsługi Zgłoszeń. W przypadku braku dostępu do w/w Systemu, zgłoszenie serwisowe może zostać przesłane mailem lub telefonicznie. W takim przypadku wymaga ono potwierdzenia przez Zamawiającego w Systemie Obsługi Zgłoszeń, po przywróceniu dostępu do Systemu.”

#### **Odpowiedź na pytanie 1.**

Zamawiający zmienia treść wzoru umowy w tym zakresie.

W załączeniu poprawiony Wzór Umowy wraz z załącznikami.

#### **Pytanie 2.**

„Dotyczy Umowy - definicja Problemu.

Wnosimy o zmianę definicji na brzmienie:

„oznacza przeszkodę dla UŻYTKOWNIKA w korzystaniu OPROGRAMOWANIA wynikającą z Błędu. PROBLEM jest zgłaszany przez OPIEKUNA OPROGRAMOWANIA przy użyciu Systemu, zgodnie z obowiązującymi procedurami po wcześniejszym ustaleniu z Opiekunem oprogramowania Wykonawcy zakresu zgłoszenia.”

Prezydent Miasta Zabrze

**Odpowiedź na pytanie 2.**

Zamawiający nie zgadza się na zmianę zapisu we Wzorze Umowy.

W obecnym systemie zgłoszeń (Jira), jak i w poprzednim (Mantis), Zamawiający miał możliwość wyboru kilku rodzajów zgłoszeń problemów. Obecnie np. są to trzy rodzaje: rozszerzenie, konsultacja, błąd.

Ograniczenie się tylko do możliwości zgłaszania typu problemów zdefiniowanych jako "błąd" jest pogorszeniem warunków Umowy.

**Pytanie 3.**

*„Dotyczy Umowy - §4 ust. 4*

*Uprzejmie prosimy o wykreślenie z powołanego przepisu dyrektyw Unii Europejskiej. Dyrektywy dla obowiązywania w krajowym porządku prawnym wymagają ich transpozycji. Tym samym, Wykonawca nie może być zobowiązany do przestrzegania dyrektyw, które nie zostaną włączone do krajowego porządku prawnego.”*

**Odpowiedź na pytanie 3.**

Zamawiający zmienia zapis w §4 ust. 4 Wzoru Umowy:

**Z:**

„W zakresie realizacji Umowy Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania obowiązujących

na terenie Rzeczypospolitej Polskiej przepisów prawnych oraz dyrektyw Unii Europejskiej”

**NA:**

„W zakresie realizacji Umowy Wykonawca zobowiązuje się do przestrzegania obowiązujących

na terenie Rzeczypospolitej Polskiej przepisów prawnych.”

W załączeniu poprawiony Wzór Umowy.

**Pytanie 4.**

*„Dotyczy Umowy - §5 ust. 2*

*Wnosimy o zmianę terminu na 10 dni.”*

**Odpowiedź na pytanie 4.**

Dostawca oprogramowania wymaga od Zamawiającego sześciokrotnego skrócenia dotychczasowego terminu na aktualizację oprogramowania systemowego i narzędziowego (na 10 dni).

Zamawiający nie może zagwarantować, że w ciągu 10 dni będzie w stanie np. zmienić systemy operacyjne stacji roboczych czy dokonać innych tego typu zmian, jeśli powiązane one będą z procedurą zawarcia umowy i dokonania zakupu.

Zastępca Naczelnika Wydziału  
Biuro Zamówień Publicznych

*mgr Anna Wojnowska-Fuks*

Podinspektor

*mgr inż. Małgorzata Werpachowska*

Prezydent Miasta Zabrze

**Pytanie 5.***„Dotyczy Umowy §6 ust. 3**Prosimy o zmianę treści w/w ustępu na następującą:**„Podstawą zapłaty wynagrodzenia będzie **terminowa** realizacja przedmiotu Umowy oraz prawidłowo wystawione w/w faktury VAT wystawione przez Wykonawcę na:**Miasto Zabrze, ul. Powstańców Śląskich 5-7,  
41-800 Zabrze, NIP:648-274-33-51**Wykonawca może wystawić i przesłać fakturę:**1)tradycyjnie w wersji papierowej, którą należy dostarczyć na poniższy adres:  
Urząd Miejski w Zabrzu**Wydział Informatyki i Rozwoju Społeczeństwa Informacyjnego  
ul. Powstańców Śląskich 5-7  
41-800 Zabrze**2)elektronicznie w formacie pdf lub innym nieedytowalnym, którą należy  
dostarczyć na adres mailowy: [sekretariat\\_irsi@um.zabrze.pl](mailto:sekretariat_irsi@um.zabrze.pl),**3)elektronicznie w formie faktury ustrukturyzowanej w formacie xml  
(wystawionej poprzez platformę PEF), którą należy dostarczyć na Platformę  
Elektronicznego Fakturowania (PEF) o numerze GLN 5907772093412.**Adres Platformy Elektronicznego Fakturowania Wykonawcy: ..... ”***Odpowiedź na pytanie 5.**

Zamawiający pozostawia dotychczasowy zapis w §6 ust. 3 Umowy. Usługa powinna zostać wykonana zarówno prawidłowo, jak i w terminie. Terminowo jest jednym z warunków prawidłowego wykonania.

**Pytanie 6.***„Dotyczy Umowy - w §7 ust. 2**Prosimy i zmianę brzmienia postanowienia na:**„Z zastrzeżeniem powyższego, całkowita odpowiedzialność odszkodowawcza Wykonawcy w tym również kary umowne, o którym mowa w ust. 7.3. jest ograniczona do wysokości 100 % sumy wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 niniejszej Umowy przy czym kary umowne ograniczone są do 30% sumy wynagrodzenia, o którym mowa w § 6 niniejszej Umowy.”***Odpowiedź na pytanie 6.**

Zamawiający pozostawia dotychczasowy zapis w §7 ust. 2 Umowy.

**Pytanie 7.***„Dotyczy Umowy- §7 ust. 3 lit. e**Wnosimy o usunięcie postanowienia §7 ust. 3 lit. E, gdyż w tym momencie wykonawca może zapłacić karę podwójnie - za opóźnienie oraz za nienależyte wykonanie, którym jest opóźnienie”.*

Zastępca Naczelnika Wydziału  
Biuro Zamówień Publicznych

mgr inż. Małgorzata Werpachowska-Fuks

Podinspektor

Prezydent Miasta Zabrze

**Odpowiedź na pytanie 7.**

Zamawiający zmienia zapis w §7 ust. 3 pkt. e)

**Z:**

- e) Za nienależyte wykonanie umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu 10% wartości umowy.

**NA:**

- e) Za nienależyte wykonanie umowy inne niż z tytułu kar umownych, o których mowa w pkt. c) i d) Wykonawca zapłaci Zamawiającemu 10% wartości Umowy
- W załączeniu poprawiony Wzór Umowy.

**Pytanie 8.***„Dotyczy Umowy**Prosimy o zmianę w postanowieniach dotyczących kar umownych i zastąpienie słowa „opóźnienie” słowem „zwłoka”.*”**Odpowiedź na pytanie 8.**

Zamawiający w postanowieniach dotyczących kar umownych -§7 - pozostawia zapis opóźnienie.

**Pytanie 9.***„Dotyczy Umowy - §14 ust. 1**Zgodnie z przepisami kodeksu cywilnego, forma elektroniczna jest zrównana formie pisemnej, a dokument tak podpisany dostarczany jest pocztą elektroniczną, a nie w postaci papierowej np. kurierem. Prosimy o odpowiednie dostosowanie postanowień.*”**Odpowiedź na pytanie 9.**

Zamawiający zmienia zapis §14 ust 14.1, który otrzymuje brzmienie :

14.1. Wszelkie zawiadomienia określone Umową winny być składane i dokonywane:

- a) w formie pisemnej pod rygorem nieważności i przesyłane listem poleconym lub pocztą kurierską albo doręczane w oryginale na adres określony poniżej – w odniesieniu do tych oświadczeń i powiadomień dla których Umowa przewiduje formę pisemną pod rygorem nieważności,  
lub
- b) pocztą elektroniczną lub telefonicznie na adres i numery podane poniżej a następnie potwierdzone w formie pisemnej i przesyłane listem poleconym lub pocztą kurierską albo doręczane w oryginale na adres określony poniżej – w pozostałych przypadkach, przy czym skutek oświadczenia liczony będzie od momentu doręczenia zawiadomienia pocztą elektroniczną bądź telefonicznie.

W załączeniu poprawiony Wzór Umowy.

Zastępca Naczelnika Wydziału  
Biuro Zamówień Publicznych  
mgr inż. Małgorzata Werpachowska-Fuks

Podinspektor

Prezydent Miasta Zabrze

**Pytanie 10.***„Dotyczy Umowy-§14 ust. 8**Nie ma możliwości zaparafowania na każdej stronie umowy podpisywanej w formie elektronicznej. Prosimy o usunięcie tego wymagania w przypadku podpisywania umowy w formie elektronicznej.”***Odpowiedź na pytanie 10.**

Zamawiający zmienia zapis §14 ust 14.8., który otrzymuje brzmienie:

14.8. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron. Każda strona niniejszej umowy powinna być parafowana przez upoważnionych przedstawicieli Stron, przy czym moc oryginału mają wyłącznie parafowane i podpisane egzemplarze Umowy (z wyłączeniem Umowy podpisywanej w formie elektronicznej).

W załączeniu poprawiony Wzór Umowy.

**Pytanie 11.***„Dotyczy Umowa §10 ust 10.4**W par 10 pkt 10.4 prosimy o dodanie ppkt d- Zamawiający lub inne osoby, którymi się posługuje dokonały ingerencji w kody źródłowe komponentów Oprogramowania”.***Odpowiedź na pytanie 11.**

Zamawiający dodaje zapis w §10 ust 10.4 pkt. d):

„d) Zamawiający lub inne osoby, którymi się posługuje dokonały ingerencji w kody źródłowe komponentów Oprogramowania.”

**Pytanie 12.***„Dotyczy Umowa -Załącznik 2**Prosimy o dopisanie w treści załącznika nr 2 niniejszego zapisu :”Usługi, o których mowa realizowane będą w ramach opłaty ryczałtowej zgodnie z § 6 UMOWY ust. 6.1.”***Odpowiedź na pytanie 12.**

Zamawiający w treści załącznika nr 2 dodaje zapis :

„Usługi, o których mowa realizowane będą w ramach opłaty ryczałtowej zgodnie z §6 ust. 6.1.”

W załączeniu poprawiony Wzór Umowy wraz z załącznikami.

**Pytanie 13.***„Dotyczy Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych -§ 11 pkt 6.**Prosimy o zmianę treści powyższego punktu na:**„Przetwarzający zapewnia, że w przypadku żądania Powierzającego przeprowadzi audyt u podwykonawcy i umożliwi Powierzającemu w nim udział”.*

Zastępca Naczelnika Wydziału  
Biuro Założeń i Poleczeń  
mgr Anna Wojnowska-Fuks  
Podinspektor  
mgr inż. Małgorzata Werpachowska

Prezydent Miasta Zabrze

**Odpowiedź na pytanie 13.**

Zamawiający w Umowie powierzenia przetwarzania danych zmienia zapis § 11 ust. 6., który otrzymuje brzmienie:

„6. Przetwarzający zapewnia, że w przypadku żądania Powierzającego przeprowadzi audyt u podwykonawcy i umożliwi Powierzającemu w nim udział odpowiednio do zasad określonych w § 8 umowy.”

W załączeniu zmieniony wzór Umowy na powierzenie przetwarzania danych osobowych.

**Pytanie 14.**

„Dotyczy Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych - § 14 ust. 7

Prosimy o usunięcie powyższego punktu. Po zakończeniu umowy nie ma podstaw prawnych do przeprowadzenia audytu.”

**Odpowiedź na pytanie 14.**

Zamawiający zmienia zapis § 14 ust. 7 w Umowie powierzenia przetwarzania danych, który otrzymuje brzmienie:

„7. W przypadku nieprzedstawienia w wymaganym terminie protokołu, o którym mowa § 14 ust. 6 Umowy Przetwarzający, na żądanie Powierzającego zapewni dostęp do własnych urządzeń, na których przetwarzane były dane osobowe, w celu sprawdzenia czy dane zostały zwrócone lub usunięte, na zasadach określonych w § 8 umowy.”

W załączeniu zmieniony wzór Umowy na powierzenie przetwarzania danych osobowych.

**Pytanie 15.**

„Dotyczy Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych - § 15 pkt 1

Prosimy o zmianę brzmienia powyższego punktu na:

„Przetwarzających odpowiada za szkody w części w jakiej przyczynił się do ich powstania. Przetwarzający odpowiada za szkody rzeczywiste.”

**Odpowiedź na pytanie 15.**

Zamawiający pozostawia zapis § 15 ust. 1 wzoru Umowy bez zmian.

**Pytanie 16.**

„Dotyczy Umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych § 15 pkt 2:

Prosimy o zmianę brzmienia powyższego punktu na:

„W przypadku naruszenia przez Przetwarzającego przepisów o ochronie danych osobowych lub postanowień umowy dotyczących powierzenia przetwarzania danych osobowych, w następstwie czego Powierzający, jako administrator danych osobowych, zostanie zobowiązany do wypłaty odszkodowania, zadośćuczynienia lub zostanie ukarany administracyjną karą pieniężną, grzywną albo zostanie zobowiązany do poniesienia jakichkolwiek innych konsekwencji, w tym w szczególności o charakterze finansowym, Przetwarzający odpowiada za szkody powstałe z jego winy, zgodnie z ust. 1 powyżej.”

**Odpowiedź na pytanie 16.**

Zamawiający nie zmienia zapisu § 15 ust. 2 wzoru Umowy.

Zastępca Naczelnika Wydziału  
Biuro Zamówień Publicznych  
mgr Anna Kowalska-Fuks

Podinspektor

mgr inż. Magdalena Werpachowska



Prezydent Miasta Zabrze

**Pytanie 17.***„Dotyczy Umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych - § 16*

*Wnosimy o wykreślenie całego powyższego paragrafu. Kary umowne są dodatkowym obciążeniem i sposobem karania Podmiotu Przetwarzającego. Należy zauważyć, że umowa powierzenia jest umową, która nakłada na Przetwarzającego cały szereg obowiązków i ogromną odpowiedzialność, a jest umową bez wynagrodzenia. Przez powyższe ryzyko Przetwarzającego dodatkowo wzrasta. Mając na uwadze ogromną odpowiedzialność Przetwarzającego, a także obowiązki które nakłada na niego umowa i RODO prosimy usunąć par. 16.”*

**Odpowiedz na pytanie 17.**

Zamawiający pozostawia zapis § 16 wzoru Umowy.


**Pytanie 18.***„Dotyczy SIWZ*

*Prosimy o wyrażenie zgody na możliwość składania ofert za pomocą korespondencji elektronicznej na wskazany przez Zamawiającego adres poczty elektronicznej lub za pośrednictwem platformy elektronicznej ePUAP. W przypadku wyrażenia zgody prosimy o wskazanie szczegółów dotyczących możliwości elektronicznego złożenia Oferty w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie.”*

**Odpowiedz na pytanie 18.**

Zapisy w treść SIWZ Zamawiający pozostawia bez zmian.

z up. Prezydenta Miasta  
mgr Anna Wojnowska-Fuks  
Zastępca Naczelnika Wydziału  
Biuro Zamówień Publicznych



***Dokonane wyjaśnienia i zmiany treści SIWZ wiążą Wykonawców z chwilą powzięcia wiadomości***

Podinspektor

mgr inż. Małgorzata Werpachowska

**Załącznik:**

1. Skorygowany wzór umowy
2. Skorygowany wzór umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych